



Les personnes fragiles, malades ou en quarantaine habitant la future commune fusionnée peuvent solliciter de l'aide au 032 717 56 73

La ligne téléphonique Covid réactivée

Face à la propagation exponentielle du virus, la Ville de Neuchâtel réactive sa ligne téléphonique d'urgence. Celle-ci avait été ouverte aux premières heures de la pandémie, et mise en veille début juin. Cette fois-ci, la hotline est destinée non seulement aux seniors ou personnes à risques mais aussi à toutes celles et ceux qui ont besoin d'aide ou de conseil, et qui habitent le territoire de la nouvelle commune fusionnée. Retrouvez ci-dessous les informations pratiques traduites en dix langues.

Un numéro à retenir : 032 717 56 73. Dès jeudi 12 novembre, la ligne téléphonique d'urgence de la Ville reprend du service, du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h à 17h. Des employés communaux sont mobilisés pour répondre aux questions et orienter la population. On pourra donc demander de l'aide pour des courses ou un transport chez le médecin. Personnes âgées, fragiles, en quarantaine ou malades : la hotline s'adresse à toute personne qui ne pourrait pas recevoir de l'aide de son entourage.

« Cette hotline a montré toute son utilité, avec 250 appels reçus en moins de trois mois, et autant de réorientations vers les réseaux de solidarité, souligne la conseillère communale Anne-Françoise Loup, directrice de la santé. Car oui, la solidarité et l'entraide sont les valeurs fondamentales qui nous ont permis, et nous permettront encore de surmonter cette pandémie ». Cette action de la Ville repose sur un partenariat avec l'association faitière Bénévolat Neuchâtel, qui recherche actuellement des volontaires. Il est donc possible de s'inscrire dès à présent sur la bourse du bénévolat : www.benevolat-ne.ch ou en appelant la hotline au 032 717 56 73.

« ከም ን ን ዓይነት ምዕባላ ናይዚ ተላባዒ ሕማም፣ ከተማ Neuchâtel ን ተቀመጥቲ ን ንኣተልን ነተን ኣብ መዳኢ ዝድመሩ ምምሕዳራት፡ ነቶም ተጎብኦቲ ሰባት፣ ኣብ ውሽባ ንዘለዉ ወይ ኣብ ዘይጸኑዕ ኩነታት ንዘለዉ፣ ዕድመኦም ከዘየገደሱ፣ መስመር ተላፎን « Hotline COVID » ኣሰሪሖም ኣሎ። ስራሕተኛታት ናይ ምምሕዳር ሕቕታት ከም ንኹምልሱን ኣገፈፈት ንኹበቡምን ተዳልዮም ኣሎ (ኣስሌዳ ንምግባር፣ ናይ ትራንስፖርት ኣገዛዥ...)።

ድሕር ከይበልኩም ናብዚ ደውሉልና፡
ተላፎን፡ 032 717 56 73
ሰኒ ከላብ 9ሪቢ 8h30-12h et 13h-17h

ከም ወላኳታውያን ኪንኩም ከትሳተፉ ተበግሱን ግዜን ምስ ዝህልዉኩም፣ ተደልዩና ኢኹም። ናብዚ መርበብ ኣበፊታ ብምእታው www.benevolat-ne.ch ወይ ድማ ናብዚ ዘሰሪሖም መስመር ተላፎን ብምድዋል ከትምዘገቡ ትኹእሉ። ንተሳተፎኹም ኣቀዲምና ነመስግን።

Em razão da evolução da pandemia, a Cidade de Neuchâtel reativa a sua « Hotline COVID » destinada a todas as pessoas domiciliadas no futuro município resultante da fusão : população vulnerável, em quarentena e/ou em situação de precariedade, sem distinção de idade. Os funcionários municipais estão mobilizados de maneira a poder-lhes responder e orientar conforme o seu pedido (ajuda para as compras, pedido de transporte, ...).

Não hesite em contactar-nos:
Tel.: 032 717 56 73
De segunda-feira – sexta-feira das 8h30-12h e 13h-17h

Se dispõe de tempo e se está motivado em empenhar-se como voluntário nós precisamos de si. Neste caso pode inscrever-se na bolsa de voluntariado, www.benevolat-ne.ch ou então também se pode anunciar por meio da linha telefónica que está reativada. Agradecemos-lhe desde já pela sua voluntariedade.

«Për shkak të evolucionit të pandemisë, Qyteti i Neuchâtel-it po riaktivizon linjën e tij « Hotline COVID » për banorët e komunës, së shpejti të bashkuar: për popullatën e ndjeshme ndaj rrezikut, asaj në karantinë dhe / ose në një situatë të pasigurt, pavarësisht moshës së saj. Stafii komunal është mobilizuar që t'ju përgjigjet dhe ta drejtojë më tej kërkesën tuaj (ndihmë për blerje, kërkesë për transport, etj...)».

Mos hezitoni të na kontaktoni:
Tel.: 032 717 56 73
E HENE – E PREMTE 8.30-12.00 dhe 13.00-17.00

Nëse keni mundësi dhe jeni të motivuar të angazhoheni si vullnetar/e, ne kemi gjithmonë nevojë për ndihmën tuaj. Ju mund të regjistrohemi në bursën vullnetare, www.benevolat-ne.ch ose të lajmërohemi përmes linjës sonë telefonike të riaktivizuar. Ju falenderojmë paraprakisht për angazhimin tuaj

“Due to the evolution of the pandemic, the town of Neuchâtel has reactivated its “COVID Hotline” for the inhabitants of the soon-to-be-merged municipality: vulnerable persons who are quarantined and/or in a precarious situation, whatever their age. The municipal staff are mobilised to answer and guide you with your request (help for grocery shopping, transportation request, etc.).

Do not hesitate to contact us:
Tel: 032 717 56 73
Monday-Friday: 8:30 am-12:00 pm and 1:00-5:00 pm

If you are available and wish to volunteer, we would be grateful to receive your help. You can register on the volunteer website, www.benevolat-ne.ch, or call our reactivated line. Many thanks in advance to everyone for your commitment

«A causa dell'evoluzione della pandemia, la città di Neuchâtel riattiva la sua «Hotline COVID» destinata agli abitanti del futuro comune fuso: popolazione vulnerabile, in quarantena e/o in situazione precaria di ogni età. Il personale comunale si mobilita per rispondere e orientare la vostra domanda (aiuto per la spesa, domanda di trasporto, ...)»

Non esitate a contattarci:
Tel: 032 717 56 73
LU-VE 8.30-12.00 e 13.00-17.00

Se siete disponibili e motivati a impegnarvi come volontari, abbiamo bisogno di voi. Potete iscrivervi sulla «bourse» dei volontari, www.benevolat-ne.ch o annunciarvi tramite la nostra linea telefonica diretta riattivata. Grazie in anticipo a tutti per l'impegno

S obzirom na razvoj pandemije, grad Nešatel ponovo aktivira liniju “Hotline COVID” namenjenu za stanovništvo buduće pripojene opštine i to: za podložnu populaciju u karantinu i/ili u nepovoljnoj situaciji, bilo koje starosne dobi. Osoblje iz opštine je zaduženo da odgovori na pitanja i preusmeri zahteve (pomoć pri kupovini, zahtev za prevoz...)»

Kontaktirajte nas:
Tel: 0327175673
Pon-pet od 8.30-12h i od 13-17h

Ukoliko ste slobodni i želite da se angažujete dobrovoljno, potrebni ste nam. Možete se prijaviti kao volonter putem sajta www.benevolat-ne.ch ili da se prijavite putem naše telefonske linije koja je ponovo aktivirana. Unapred smo zahvalni svakome ko želi da se angažuje.»

بسبب تطور جائحة فيروس كورونا، تعيد مدينة نوشاتل تشغيل "خطها الهاتفي الساخن كوفيد" المخصص لقاطنات وقاطنين البلدية المتدمجة مستقبلاً: للسكان الضعفاء في مواجهة الفيروس وللخاضعين للحجر الصحي / أو لمن هم في حالة صحية هشّة، وذلك بغض النظر عن العمر. لقد تم تعبئة موظفي البلدية للرد عليكم وتوجيه طلبكم (من مثل طلب المساعدة في التسوق، أو المواصلات... أو غير)

لا ترددوا واتصلوا بنا على الرقم التالي:
هاتف: 032 717 56 73

وذلك من يوم الاثنين إلى يوم الجمعة في الأوقات التالية:
من الساعة 8:30 وحتى الساعة 12:00
ومن الساعة 13:00 وحتى الساعة 17:00

إذا كان لديكم الوقت وكنتم متحمزين للمشاركة كمتطوعين، فنحن بحاجة إليكم. يمكنكم الانضمام إلى المتطوعين من خلال التسجيل على الموقع التالي: www.benevolat-ne.ch أو من خلال الاتصال برقم هاتفنا الذي تم إعادة تشغيله. الشكر المسبق لكل شخص على المشاركة.

Aufgrund der Entwicklung der Pandemie reaktiviert die Stadt Neuenburg ihre «COVID-Hotline» für die Einwohner der künftig fusionierten Gemeinde: Gefährdete Bevölkerung, in Quarantäne und/oder in einer prekären Situation, unabhängig von ihrem Alter. Das städtische Personal wird mobilisiert, um Ihnen zu antworten und Ihre Anfragen weiterzuleiten (Hilfe fürs Einkaufen, Transporte usw.).

Zögern Sie nicht, und nehmen Sie mit uns Kontakt auf:
Tel: 032 717 56 73
Mo-Fr 8:30-12 Uhr und 13-17 Uhr

Wenn Sie verfügbar und motiviert sind, sich freiwillig zu engagieren, haben wir Ihre Hilfe nötig. Sie können sich auf der Freiwilligenbörse, www.benevolat-ne.ch, anmelden oder sich über unsere reaktivierte Telefonlinie melden. Im Voraus danken wir Ihnen für Ihr Engagement.

A causa de la evolución de la pandemia, la Ciudad de Neuchâtel reactiva su «Hotline COVID» destinada a los habitantes del futuro municipio fusionado: población vulnerable, en cuarentena y/o en situación precaria, no importa la edad. El personal municipal a sido movilizado para responder y orientar su solicitud (ayuda para sus compras, solicitud de transporte, etc.)

No dude en contactarnos:
Teléfono : 032 717 56 73
De lunes a viernes de 8h30 a 12h y de 13h a 17h

Si usted está motivado(a) a colaborar como voluntario(a), nosotros lo(a) necesitamos. Puede inscribirse sobre la bolsa de voluntariado, www.benevolat-ne.ch o anunciarse vía nuestra línea telefónica reactivada. Gracias de antemano por su compromiso.

Pandemide gelinen durumdan dolayı, Neuchâtel şehri “COVID Hattını” (« Hotline COVID ») birleşecek olan belediyenin, yaşı ne olursa olsun karantinada ve/ ya da kırılğan, zayıf sakinleri için yeniden hizmete açmaktadır. Belediye çalışanları sorularınızı yanıtlamak ve isteminiizi yönlendirmek için (alış-veriş amacıyla yardım, taşıma istemi,...) hizmetinize hazırdır.

Bizimle iletişime geçmekte tereddüt etmeyiniz.
Tif: 032 717 56 73
Pzt-Cuma 8:30-12:00 ve 13:00-17:00

Gönüllü olarak çalışmak için uygunsanız ve istekliyseniz, size ihtiyacımız var. Gönüllüler borsasına kaydolabilirsiniz, www.benevolat-ne.ch, ya da yeniden hizmete açılan telefon hattımızdan bildirebilirsiniz. Herkese katkılarını için şimdiden teşekkür ederiz.